

## BUREAUX DES SECTIONS

### CHARGÉ DE MISSION AMÉRIQUE

Monsieur Jean-François Simard  
Chargé de mission Amérique de l'APF  
Assemblée nationale du Québec  
1045, rue des Parlementaires, bureau 3.49  
Québec (Québec)  
G1A 1A1  
Tél. : (418) 528-2272  
Télé. : (418) 644-7371 Internet :  
[jimard@assnat.qc.ca](mailto:jimard@assnat.qc.ca)

### CANADA

#### *Présidents honoraires*

L'hon. Gildas L. Molgat, sénateur  
Président du Sénat

L'hon. Gilbert Parent, c.p., député  
Président de la Chambre des  
communes

#### *Président*

L'hon. Jean-Robert Gauthier  
sénateur

#### *Vice-présidents*

Dr Bernard Patry, député  
M. Louis Plamondon, député

#### *Secrétaire parlementaire*

### SECRÉTARIAT DE LA RÉGION AMÉRIQUE

Madame Marie Tanguay  
Secrétaire administrative régionale  
1025, rue des Parlementaires, bureau RC.  
08  
Québec (Québec)  
G1A 1A3  
Tél. : (418) 643-7391  
Télé. : (418) 643-1865  
Internet :  
[marie.tanguay/padm/rp@assnat.qc.ca](mailto:marie.tanguay/padm/rp@assnat.qc.ca)

### ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

#### *Président honoraire*

À déterminer

#### *Président*

À déterminer

#### *Secrétaire administrative*

M. Donald DesRoches  
Secrétariat des affaires francophones  
Boîte postale 58, Wellington  
Île-du-Prince-Édouard  
C0B 2E0 - CANADA  
Téléphone : (902) 854-7250  
Télécopieur : (902) 854-7255 Internet :  
[didesroches@gov.pe.ca](mailto:didesroches@gov.pe.ca)

### HAÏTI

M. Bob Kilger, député

*Autres membres*

L'hon. Pierre DeBané, sénateur

L'hon. Thérèse Lavoie-Roux,  
sénatrice

M. Mauril Bélanger, député

L'hon. Michel Dupuy, c.p., député

M. Paul Mercier, député

*Conseiller*

M. Martin Lavoie

*Secrétaire administrative*

Mme Clairette Bourque  
Chambre des communes  
Édifices du Parlement

Boîte postale 950

Ottawa (Ontario)

K1A 0A6 - CANADA

Téléphone : (613) 943-1790

Télécopieur : (613) 943-0307

Internet : [CanAIPLF@parl.gc.ca](mailto:CanAIPLF@parl.gc.ca)

**MAINE**

**Présidente**

Mme Judy Ayotte-Paradis

Sénatrice

40, US Route 1

Frenchville (Maine)

04745 ÉTATS-UNIS

Téléphone : (207) 728-4854

Télécopieur : (207) 728-6374

**MANITOBA**

*Présidente*

M. Denis Rocan

113, Édifice du Parlement

Winnipeg (Manitoba)

Téléphone : (204) 945-4686

Vice-Président

*Président*

M. Edgard Leblanc, sénateur

Président du Sénat

*1er vice-président*

M. Kely C. Bastien, député

*2e vice-président*

M. Samuel Madistin, sénateur

*Trésorier*

M. Kelly Victor

*Secrétaire administratif*

M. Gary Victor

Avenue Marie Jeanne

Palais législatif

Port-au-Prince, Haïti

Téléphone : (509) 22-93-13

Télécopieur : (509) 22-93-13

**LOUISIANE**

*Présidente*

Mme Clara Guilbeau-Baudoin

*Vice-président*

M. Mickey Frith, député

*Secrétaire*

Mme Sydnie Mae Durand, députée

*Trésorier*

M. Michael Michot, député

*Secrétaire administratif*

David Cheramie

217, rue Principale Ouest

Lafayette (Louisiane)

70501 - ÉTATS-UNIS

Téléphone : (318) 262-5810

Télécopieur : (318) 262-5812

**NOUVEAU-BRUNSWICK**

*Président*

Mme Linda Asper  
153, Édifice du Parlement  
Winnipeg (Manitoba)  
Téléphone : (204) 945-4686

*Membres*

L'hon. Greg Selinger  
L'hon. Jean Friesen (Mme)  
M. Marcel Laurendeau  
L'hon. John Gerrard

*Membres Honoraires*

L'hon. George Hickes  
Président de l'Assemblée législative

*Secrétaire administrative*

Mme Monique Grenier  
Palais législatif, bureau 249  
450 Broadway  
237, Édifice du Parlement  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0V8 - CANADA  
Téléphone : (204) 945-6331  
Télécopieur : (204) 945-0038  
Courriel : [mgrenier@leg.gov.mb.ca](mailto:mgrenier@leg.gov.mb.ca)

**ONTARIO**

*Président honoraire*

L'hon. Gary Carr  
Président de l'Assemblée législative

*Président*

M. Jean-Marc Lalonde

*Vice-président*

M. Marcel Beaubien

*Secrétaire-trésorier*

M. Gilles Bisson

*Directrice*

Mme Claudette Boyer

*Directeurs*

M. Carl DeFaria

*Secrétaire administratif*

M. Louis-Philippe McGraw

*Vice-présidente*

Mme Madeleine Dubé

*Secrétaire-trésorier*

M. Benoît Cyr

*Directeurs*

M. Roland Haché  
Mme Rose-Mai Poirier

*Secrétaire administrative*

Mme Phyllis LeBlanc  
Assemblée législative  
Boîte postale 6000 Fredericton(Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1 - CANADA  
Téléphone : (506) 453-2527  
Télécopieur : (506) 453-7154  
Internet : [phyllisl@gov.nb.ca](mailto:phyllisl@gov.nb.ca)

**QUÉBEC**

*Président*

M. Jean-Pierre Charbonneau  
Vice-président de l'AIPLF

*Président délégué*

M. André Boulerice, député

*Vice-présidentes*

Mme Denise Carrier-Perreault  
Mme Monique Gagnon-Tremblay

*Secrétaire administratif*

M. Gilles Pageau  
Assemblée nationale  
835, boul. René-Lévesque Est  
Bureau RC. 13  
Québec (Québec)  
G1A 1A3 - CANADA  
Téléphone : (418) 643-7391  
Télécopieur : (418) 643-1865  
Internet :  
[gilles.pageau/padm/rp@assnat.qc.ca](mailto:gilles.pageau/padm/rp@assnat.qc.ca)

M. Claude DesRosiers  
Greffier de l'Assemblée législative  
Bureau 104  
Toronto (Ontario)  
M7A 1A2 – CANADA  
Téléphone : (416) 325-7341  
Télécopieur : (416) 325-7344

*Secrétaire administratif adjoint*

M. Katch Koch  
Coordonnateur des relations  
interparlementaires  
Assemblée législative  
Bureau 191  
Toronto (Ontario)  
M7A 1A2 - CANADA  
Téléphone : (416) 325-7514  
Télécopieur : (416) 326-7489  
Internet : [katch\\_koch@ontla.ola.org](mailto:katch_koch@ontla.ola.org)

**NOUVELLE-ÉCOSSE**

*Président*

L'hon. Neil Leblanc

*Secrétaire administratif*

M. Paul J. Gaudet  
One Government Place  
Boîte postale 943  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2V9 - CANADA  
Téléphone : (902) 424-0497  
Télécopieur : (902) 424-0555  
Internet : [gaudetpj@gov.ns.ca](mailto:gaudetpj@gov.ns.ca)

**ALBERTA**

*Président honoraire*

M. Ken R. Kowalski  
Président de l'Assemblée législative

*Président*

M. Paul Langevin, député

*Vice-président*

M. Denis Ducharme, député

*Secrétaire administrative*

*Secrétaire administratif adjoint*

M. Daniel Cloutier  
Assemblée nationale  
835, boul. René-Lévesque Est  
Bureau RC. 13  
Québec (Québec)  
G1A 1A3 – CANADA  
Téléphone : (418) 643-7391  
Télécopieur : (418) 641-2640 Internet :  
[dcloutier@assnat.qc.ca](mailto:dcloutier@assnat.qc.ca)

**SAINTE-LUCIE**

*Président*

L'hon. Matthew Vernon-Roberts  
Président de l'Assemblée législative  
Téléphone : (758) 452-3856

*Secrétaire administrative*

Mme Marina Henri-Yarde  
Parliament Office Government Buildings  
Laborie Street  
Castries, Saint Lucia  
WEST INDIES  
Téléphone : (758) 453-6647/453-3856  
Télécopieur : (758) 452-5451

Mme Louise Lepage-Kamuchik  
Greffière adjointe et greffière aux comités  
Assemblée législative de l'Alberta  
Annexe législative, salle 801  
9718 — 107e rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 2B6  
CANADA  
Tél. : (403) 427-2480  
Télec. : (403) 427-5688  
Internet : [lkamuchik@assembly.ab.ca](mailto:lkamuchik@assembly.ab.ca)